

## IV JORNADAS INTERNACIONALES DE ORALIDAD Y DOCENCIA

“Todo lo que inventamos es cierto”

2020: Los cuentos y las voces femeninas

Encuentro intergeneracional de cuenteras

La cartelera: variada, internacional, virtual ¡y a la gorra!

Del 02 al 04 de octubre

### “El Delivery de cuentos”

En tiempos de confinamiento las redes de ayuda y los medios alternativos para continuar el necesario intercambio de bienes y servicios para sobrevivir reforzaron las entregas a domicilio conocidas en el mundo con el término “Delivery”. Así que si todos piden a domicilio comida, medicamentos u otros productos y servicios, por qué no ofrecer entrega de cuentos.

Las jornadas han decidido entonces crear un pequeño recorrido para entregar cuentos en centros especiales como orfanatos, casas de acogida, hogares y refugios donde ya había personas en confinamiento antes del confinamiento. La idea es llevarles algo de alegría y acompañamiento. Esto será posible gracias al apoyo del Área Vínculos con la comunidad de la Universidad de las Artes, del Comité de Derechos Humanos y de la Fundación Hogar de Cristo. Estas visitas se harán entre el 22 de septiembre y 2 de octubre.

El plan consiste en llegar hasta el lugar y respetando todos los protocolos de seguridad ofrecer una sesión de cuentos ofrecida por una narradora local encargada de presentar las jornadas y contar una historia para introducir entonces un vídeo enviado por la narradora extranjera, para luego cerrar con una vídeo llamada por chat para dialogar unos minutos con ella. En algunos de estos lugares el CDH repartirá insumos y alimentos.

### La ruta

**Martes 22:** Visitaremos a las 14h00 con la narradora (20) Milena Baque y el vídeo de Catita Coque de Palenque, gracias al CDH, la Casa de acogida transitoria para personas trans “Vivir Libre” de Flor de Bastión.

**Lunes 28:** Este día, que arrancan formalmente las jornadas estaremos con Melany Fuentes (20) que irá llevando el vídeo de cuentos de Ana Padovani de Argentina, al Aula del Conocimiento de la fundación Hogar de Cristo. A las 14h00.

**Martes 29:** La ruta de hoy nos lleva hacia fundación Hilarte donde ofrecerán 2 presentaciones Angie Proaño (21) con el vídeo el de Ana Correa de Perú, a las 10h30 y el vídeo de Carolina Rueda a las 11h30.

Por la tarde, a las 14h00, iremos hacia la Cooperativa Juan Montalvo con Joselyn Navarrete (16) y el vídeo de Ana Sofía Paiva de Portugal.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:

IBERESCENA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y PATRIMONIO

Latin

Redes con ellas

GOBIERNO  
DE TODOS



**Miércoles 30:** En esta ocasión visitaremos la Casa de acogida para mujeres víctimas de violencia Hogar de Nazareth. Iremos con Melina Fuentes y el vídeo de Virginia Imaz de España. A las 14h00.

**Viernes 02:** Para cerrar la ruta iremos a la Casa Hogar Infanto Juvenil del MIES llevando el vídeo de Evelyn Poveda (16) de Costa Rica con la narradora local Thais Baque (14). A las 14h00.

De esta manera esperamos llevar un poco de alegría a estos espacios donde la conectividad llega con dificultad y donde entre tantas otras cosas, las propuestas escénicas no solemos llegar.

Gracias una vez más a las instituciones que lo hacen posible y al Fondo Iberescena que un año más Corporación Cultural Imaginario ha ganado para organizar estas jornadas.

El equipo detrás de este trabajo está conformado por:

Ángela Arboleda: Dirección general

Manuel Larrea: Asistencia general

Antonella Zamora: Producción general

Alejandro y Yunjoy Jara: Producción audiovisual y virtualidad ¿o cómo va esto?

Alisa Pincay: Diseño gráfico y difusión.

Dirección escénica participaciones Ecuador: Ariana Fuentes, Bárbara Aranda, Ángela Arboleda.

Marcela Roura: Cobertura audiovisual

Agradecimientos: Billy Navarrete del Comité de Derechos Humanos - María José Icaza de la Universidad de las Artes – Jéssica Maridueña de la fundación Hogar de Cristo, y a todas las familias de La Sub 21 y La Sub 14 del Cuento.



Para mayores informes ingresar a  
[www.corpoimaginario.com](http://www.corpoimaginario.com)



**CORPOIMAGINARIO**

Otro programa de:






(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:



[WWW.CORPOIMAGINARIO.COM](http://WWW.CORPOIMAGINARIO.COM) /    **CORPOIMAGINARIO**



## IV JORNADAS INTERNACIONALES DE ORALIDAD Y DOCENCIA

“Todo lo que inventamos es cierto”

2020: Los cuentos y las voces femeninas

Encuentro intergeneracional de cuenteras

**La cartelera: variada, internacional, virtual ¡y a la gorra!**

**Del 02 al 04 de octubre**

A partir del viernes 02 de octubre arranca la cartelera artística virtual ofreciendo los espectáculos que cada cuentera propone para estar Jornadas. Cada una desde su universo creativo y personal intentará a través de los nuevos medios audiovisuales compartir de la manera más cálida esa cercanía que siempre caracterizó a una sesión de narración oral escénica, a un espectáculo de cuentos en vivo, donde las miradas se encuentran y las emociones se comparten.

### **Entrada libre y a la gorra**

Todas estas funciones serán gratuitas, de entrada libre, a través de nuestras redes sociales Facebook Live y Zoom de @corpoimaginario. Esto es posible gracias al **Fondo Iberescena** del cual **Corporación Cultural Imaginario** ha resultado ganador.

Sin embargo, considerando la situación actual y que el arte no suele estar en las prioridades, hechos que provocan un alto estado de vulnerabilidad de las artistas, apelamos a tu ética y abrimos la opción de taquilla conocida como “A la gorra”, en este caso “Gorra virtual”. Podrás depositar lo que quieras y puedas en la cuenta corriente de Corporación Cultural Imaginario, Banco del Pacífico 3696332.

Así podrá conectarse quien solo pueda ofrecernos su valiosa presencia, así como quien se encuentre bien económicamente y pueda pagar una entrada cuyo valor dejamos a su criterio, pero que esperemos sea significativo. Son libres de aportar cientos y miles.



Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## VIERNES 2

### **Desde Portugal: ¿Quieres saber cómo es “El silencio de las palomas”?**

La hermosa voz de Ana Sofía Paiva, joven narradora portuguesa te lo canta y te lo cuenta jugando con el castellano y el portugués, con un repertorio delicioso en el que nos sentiremos arropados. Son cuentos para escuchar, entre todo lo que se cuenta, todo lo que se calla.

Su autora cuenta y cuenta... "pero como llegaba la mañana, Sherezada dejó de narrar."

Podrás disfrutarla el viernes 02 de octubre a las 18h00. \*Público adulto.

### **De la vecina Colombia: ¿Te atreves a probar los “Sabores y confines” de Carolina Rueda?**

Función de narración oral con historias que abordan el placer y el mundo fantástico, en un canto a la vida y a la alegría. Los relatos y su poesía se tejen creando una atmosfera luminosa, divertida y sensual. En un tejido de cuentos fantásticos, hablaremos de los deseos y la creación del mundo, de la dulzura de lo prohibido. Palabras y tejidos una combinación que encaja para crear un mundo, nos dice Carolina. Nosotros añadimos que está bueno crear otro mundo porque este luce cansado.

Podrás disfrutarla el viernes 02 de octubre a las 20h00. \*Público adulto.

## SÁBADO 3 PÚBLICO FAMILIAR

### **¿Cuál es “El revés de la verdad”?, es la pregunta de Ecuador.**

Melany y Melina Fuentes Giler de la Sub 21 del Cuento de Ecuador te van a responder.

Bajo la dirección de Ariana Fuentes estas jóvenes jugarán a juzgar la verdad y la falsedad, desde lo cotidiano, y con el humor que sólo unas hermanas pueden compartir. Mediante esta sesión dos chicas tratarán a través de leyendas y cuentos populares de juzgar qué tan ciertas o falsas son sus versiones. El plan es contarnos cómo es una mujer ideal ¿Existe? ¿Verdadero o falso? Conéctate para averiguarlo.

Puedes disfrutarlas el sábado 03 de octubre a las 10h00. \*Público familiar (+8).

### **¿Cuántos verbos se necesitan para un cuento?, otra pregunta de Ecuador**

Te invita a conjugar esta historia Angie Proaño de la Sub 21 del Cuento de Ecuador, bajo la dirección de Bárbara Aranda.

Ellas nos comentan sobre este ejercicio escénico que “Tal vez sean las mismas preguntas, tal vez sean las mismas respuestas, tal vez sea la misma historia desde la época victoriana o los mismos verbos: callar, depender, cumplir, esperar, sobrevivir. Pero lo que deseamos es cambiar, reparar, acompañar, amar, y otra forma de narrar (nos).”

Puedes disfrutarla el sábado 03 de octubre a las 11h00. \*Público familiar (+12).

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## PÚBLICO ADULTO

### **Nos conectamos con España: ¿Quieres conocer la historia de La recordadora?**

Para Virginia Imaz contar es hablar con una voz más vieja que las piedras, recuperar la memoria de las gentes que nos precedieron en el oficio de vivir. En este repertorio ella narra historias que ha escuchado, que ha leído o que ha inventado, pero todas han pasado por su propio aliento. En estos relatos las mujeres son las protagonistas de sus propias vidas o intentan serlo. Cuentos para reír, para emocionarse, para pensar... Y avanzar en la descolonización del imaginario colectivo. Si podemos imaginarlo podemos cambiarlo. La recordadora es una invitación al empoderamiento desde el humor y la poesía.

Puedes disfrutarla el sábado 03 de octubre a las 18h30. \*Público adulto.

### **Argentina te pregunta: ¿Te anotas como el sultán a escuchar Mil y un cuentos?**

La gran maestra de la narración oral, Ana Padovani, nos trae esta propuesta que sin duda, dada su gran trayectoria será como siempre, extraordinaria.

Su propuesta trae historias de mujeres y de hombres, de encuentros y desencuentros, que oscilan entre las más variadas situaciones desde la realidad al disparate. Será una noche pero en su recuerdo parecerán mil y una, como las de Scherezada.

Puedes disfrutarla el sábado 03 de octubre a las 20h00. \*Público adulto.

## DOMINGO 4 PÚBLICO FAMILIAR

### **¿Tú crees que todo es cuento?, nos preguntan desde Costa Rica.**

Evelyn Poveda la cuentera joven más encantadora te compartirá sus Historias de todoescuento. Es un espectáculo familiar salido del corazón, cuentos para todas aquellas personas que deseen volver a jugar. Con las cuerdas de la guitarra e historias cargadas de distintas emociones, esta joven narradora te aclara que, aunque no lo creas, en Todoescuento, no todo es cuento.

Puedes disfrutarla el domingo 04 de octubre a las 12h00. \*Público familiar (+8).

## PÚBLICO ADULTO

### **¿Hay algo más bonito que escuchar cuentos en la voz de una abuela? Catita Coque trae sus cuentos montubios desde Palenque, Ecuador**

Catita Coque es la maravillosa narradora rural que nos acompañó durante Un cerro de cuentos 2011 y que luego volvió al Cerrito de cuentos 2014. La situación hace imposible que Catita pueda conectarse para estas jornadas pero se nos hace impensable no hacerla parte de este encuentro intergeneracional, así que proyectaremos un material audiovisual grabado en el 2011 donde, desde la calidez de su hogar y frente a su máquina de coser, nos cuenta cuentos populares, cachos y amorfinos.

Puedes disfrutarla el domingo 04 de octubre a las 17h00. \*Público adulto.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





**Esta noche ella nos hará sus Confesiones. Desde Perú, Ana Correa del grupo Yuyachkani.**

Confesiones es una acción escénica unipersonal, en la cual Ana comparte su proceso creativo con los espectadores, en diálogo constante con sus personajes creados en las obras de su grupo Yuyachkani, en especial aquellos surgidos en los montajes creados en el período de la violencia política en Perú.

"Ahora, después de un largo camino recorrido, ha habido un mutuo aprendizaje: de mí hacia mis personajes y de mis personajes a mí, y en esta trayecto tendría que preguntarme ¿Quién acompañó a quién? ¿Yo a mis personajes, o mis personajes a mí? En todo caso, como siempre, una vez más la realidad y la ficción se volvieron a mezclar en esa zona donde cruzan el arte con la vida", nos cuenta Ana.

Puedes disfrutarla el domingo 04 de octubre a las 19h00. \*Público adulto.

**Nota:** Para quienes no tienen conexión y viven en centros especiales como orfanatos, refugios y casas de acogida tendremos el "Delivery de cuentos".

El equipo detrás de este trabajo está conformado por:

Ángela Arboleda: Dirección general

Manuel Larrea: Asistencia general / Antonella Zamora: Producción general

Alejandro Mosquera y Yunjoy Jara: Producción audiovisual y virtualidad.

Alisa Pincay: Diseño, campaña de difusión / Marcela Roura: Cobertura audiovisual

Dirección montajes Ecuador: Ariana Fuentes, Bárbara Aranda, Ángela Arboleda.

Agradecimientos: Billy Navarrete del Comité de Derechos Humanos - María José Icaza de la UArtes y a todas las familias de La Sub 21 y La Sub 14 del Cuento.

**Auspicia: Fondo Iberescena.**



Para mayores informes ingresar a  
[www.corpoimaginario.com](http://www.corpoimaginario.com)



**CORPOIMAGINARIO**

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## IV JORNADAS INTERNACIONALES DE ORALIDAD Y DOCENCIA

“Todo lo que inventamos es cierto”

2020: Los cuentos y las voces femeninas

28 de septiembre al 04 de octubre

Encuentro intergeneracional de cuenteras

### Las invitadas: 15 cuenteras y 2 psicólogas

La directora de este evento, Ángela Arboleda, es cuentera y cuando estudiaba en España durante una función que ofreció en una pequeña librería, pocos días antes de volver a Ecuador, conoció a Dolores Juliano, una antropóloga a la que Arboleda citaba en su tesina y por la que sentía profunda admiración. Fue un encuentro emotivo e inspirador que dio origen a la idea que hoy se hace realidad.

A Juliano la había leído en “Abuelas, madres e hijas. La transmisión sociocultural del arte de envejecer”, y siempre soñó con invitarla a este evento. El libro en mención fue editado por Anna Freixas, psicóloga feminista que ha abordado como pocas el tema de las mujeres y cómo van tejiendo relaciones y saberes a medida que envejecen. Ante la imposibilidad de Juliano, se nos une a estas Jornadas Freixas quien presentará la charla magistral, “Los linajes femeninos, fuente de saberes”. Y obviamente sentimos que es todo un honor contar con su participación.



### Anna Freixas Farré, la psicóloga

En tiempos tan violentos hay que estar decidida y firmemente “loca” para defender desde la ciencia, la academia y la vida misma, la importancia de los diversos roles que cumple la mujer y más aún “la vieja” en nuestra sociedad. Y para ese labor: Anna.



Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerro de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





(Barcelona, 1946) Escritora feminista, profesora universitaria retirada. Doctora Honoris Causa por la Universidad Simón Bolívar de Barranquilla, Colombia. Se licenció y doctoró en Psicología en la Universidad de Barcelona. En su tesis doctoral analizó la autopercepción del proceso de envejecimiento de las mujeres. Ingresó a la Universidad de Córdoba, donde creó y dirigió (entre 1994 y 2001) el Aula de Estudios de las Mujeres, transformada luego en la Cátedra Leonor de Guzmán. Sus líneas de investigación versan sobre el envejecimiento de las mujeres, coeducación y feminismo y la evolución de la investigación y docencia en Psicología desde una perspectiva de género. Se considera que ha tenido unas aportaciones pioneras para el desarrollo de la gerontología feminista en España.

### Premiada

1993: Su obra *Mujer y envejecimiento. Aspectos psicosociales* mereció el Premio Dr. Rogeli Duocastella de Investigación en el Campo de las Ciencias Sociales, otorgado por la Fundación La Caixa.

1999: VI Premio de Divulgación Feminista Carmen de Burgos, otorgado por la Asociación de Estudios Históricos y sobre la Mujer de la Universidad de Málaga.

2009: Premio Meridiana de la Junta de Andalucía, otorgado en reconocimiento a la labor realizada por personas e instituciones en pro de la igualdad de derechos entre hombres y mujeres, en la categoría de Iniciativas de Producción Artística, Cultural o Deportiva.

2019: Doctora Honoris Causa por la Universidad Simón Bolívar de Barranquilla (Colombia). Primera mujer en tener este reconocimiento.

### Entre sus obras están:

- *Mujer y envejecimiento. Aspectos psicosociales* (Fundación La Caixa, 1993).
- (Ed.) *Abuelas, madres, hijas: La transmisión sociocultural del arte de envejecer* (Icaria Editorial, 2005).
- *Demà més: dones, vides i temps* (Institut Català de les Dones, 2006).
- *Nuestra menopausia: una versión no oficial* (Paidós, 2007).
- *Tan frescas. Las nuevas mujeres mayores del siglo XXI* (Paidós, 2013).
- *Sin reglas. Erótica y libertad femenina en la madurez* (Capitán Swing, 2018).

### Catita Coque, sabia, montubia y nuestra.

San Nicolás de Palenque, provincia de Los Ríos Estudió solo la escuela porque en su pueblo no había secundaria. Pero sí logró hacer los cursos de corte y confección que ofrecía en el pueblo "La Unión de Mujeres Trabajadoras de Vinces".



Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





Como en la hacienda de su infancia no había energía eléctrica, ciertas noches a la luz de los candiles, don Juan Coque, su padre, meciéndose en su hamaca, les contaba historias a sus once hijos y a Gregoria, su esposa. Cuentos que él había escuchado de su padre y este de su abuelo. Los cuentos de Juan Coque no solo mantenían en vilo a su familia, sino también a sus compadres e incluso a sus patrones, dueños de la hacienda donde trabajaba. Cuando Juan Coque murió a los 82 años, dejó un valiosísimo legado de palabras y sabidurías: historias y versos. Cuentos de personajes fantásticos y seres sencillos, historias repletas de gracia, fantasía y enseñanza.

Esos mismos cuentos son los que narra Catita Coque, quien a sus 9 años empezó a oírlos con más atención y así podía repetirlos a sus hermanos y a sus compañeras a la hora del recreo. Años después a sus amigas de la comunidad cristiana de su pueblo, e igual que su padre a sus seis hijos, nietos y sobrinos.

De todos los cuentos que le escuchó a su padre, a ella le gusta contar La mujer que le ganó una apuesta al diablo. Con esta y otras historias desde hace algunos años ha participado en eventos y veladas culturales en Baba, Valencia, la Escuela Superior Politécnica del Litoral, la Primera Feria Montubia en Vines y en la octava edición de Un Cerro de Cuentos y en Un Cerrito de Cuentos 2014. Además ha reunido 22 historias de las que siempre cuenta en su libro: Los cuentos de Catita.

Hoy hacemos un homenaje mostrando material audiovisual nunca expuesto donde narra cuentos, cuenta chistes y dice versos y amorfinos.

### **Ana Padovani, la maestra grossa (como dirían en su tierra)... y psicóloga.**

¿Cómo hacer un encuentro intergeneracional de cuenteras sin contar con la presencia de este referente? Ella es Anita Padovani. Fue una invitada especialísima en el 2004 del primer "Un cerro de cuentos", recordado encuentro de narración oral de Guayaquil. Es una de las voces fundadoras más importantes de la narración oral escénica iberoamericana.

Docente, psicóloga, música, actriz y escritora argentina, se ha especializado en narración oral. Estudió música y se graduó en psicología. Luego estudió teatro y, en especial, el arte de la narración de cuentos, género en el cual fue una de las primeras en su país.



Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





Su vocación por el arte la llevó a encontrar en la narración de cuentos la manera de reunir sus intereses y búsquedas. En 1989 viajó a Francia donde se nutrió con sus más destacados narradores. Luego participó en un coloquio de intercambio internacional en "The National Storytelling Association" de Nueva York. Fue enviada por el British Council de Buenos Aires a la ciudad de Londres para montar espectáculos bilingües.

### **También premiada:**

1995: Pregonero a Narrador, Fundación El Libro, (Buenos Aires)

1999: Mención de Honor al mejor libro de educación por el cassette "Cuentos para contar"

2001: Premio ACE (Asociación de Críticos del Espectáculo) por "La voz del terror"

2003: Nominada al Premio ACE por "Querida Nini"

2008: Trayectoria artística, (La Habana, Cuba)

2011: Festival Prix Jeunesse Iberoamericano y Mención Especial, serie "Cuentos para no dormirse" de Canal Encuentro, (San Pablo)

2012: Trayectoria artística, Círculo de Cuentacuentos, (Buenos Aires)

2014: Tributo al Mérito, (Buenos Aires, 2014).

### **Publicaciones**

Cassette "Cuentos para contar", los CD "Clásicos de terror y suspense" y "El ave maravillosa", y los libros: "Contar cuentos, desde la práctica hacia la teoría" (octava edición) y "Escenarios de la narración oral" (ambos por Editorial Paidós).

### **Ana Correa Benites, teatrera y cuentera entre las grandes.**

Fundadora de Yuyachakani, uno de los grupos más emblemáticos de la teatralidad latinoamericana, movimiento desde el cual ha participado de importantes propuestas escénicas y humanas. Tiene una puesta en escena que viaja entre el teatro, la memoria y la narración oral llamada Confesiones que nos motiva a que sea parte de estas jornadas.



Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





Nació en Lima en 1953, actriz creadora desde 1978. Profesora de Educación Artística con mención en Arte Dramático en la Escuela Nacional de Superior de Arte Dramático (ENSAD) y Bachiller en Educación por la Universidad Ricardo Palma.

Ha participado en la creación y difusión, tanto en el Perú como en el extranjero, de los espectáculos: El último ensayo, Sin título técnica mixta, Rosa Cuchillo, Hecho en el Perú, Santiago, Yuyachkani en fiesta, Cambio de hora, Pukllay, La primera cena, Hasta cuando corazón, Yuyachkani en concierto, Adios Ayacucho, Contrael viento, Encuentro de zorros, Los músicos ambulantes, Pasacalle de Quinoa, Los hijos de Sandino y Allpa rayku.

Se ha dedicado, además, tanto dentro como fuera del país, a la labor de organización de múltiples eventos artísticos orientados a la capacitación y a la reflexión, tales como encuentros, talleres y festivales temáticos enfocados en la perspectiva teatro-mujer. Ha dirigido también nuevas y diversas propuestas teatrales para espacios no convencionales con jóvenes creadores en el Centro de Experimentación Escénica (CEXES).

Ha impartido cursos, talleres, conferencias y ha desarrollado las demostraciones de trabajo o conferencias actuadas: Una actriz se prepara, La rebelión de los objetos y El viaje de la presencia al personaje, presentadas en múltiples universidades y centros de estudios de Europa, América latina y Norteamérica.

Paralelamente, desde 1992, trabaja en el proyecto de teatro para niñas y niños "Tirulato", espacio de trabajo grupal que fundó con Alfredo Alarcón. Publicó el libro "Tirulato, teatro peruano para niñas y niños" (2009), sobre su experiencia de trabajo creativo y pedagógico en el proyecto del mismo nombre.

Además es instructora de Artes Marciales y Taichí. A partir del año 2000 es profesora de entrenamiento corporal del teatro Universitario de la Pontificia Universidad Católica del Perú (TUC). Dirige Doctores y Doctoras de la Esperanza, un proyecto de visitas voluntarias a los hospitales hechas por actores cómicos.

### **Virginia Imaz Quijera, narradora y payasa... qué más se puede pedir.**

San Sebastián, País Vasco. Realizó estudios de magisterio y ejerció como maestra en centros de Educación Permanente de Personas Adultas durante 11 años. Es licenciada en filología hispánica, terapeuta Gestalt y en la actualidad cursa estudios de guión y dirección de cine. Participó en las Jornadas 2018 cuando hicimos "Los cuentos y las lenguas". Entonces nos contó que: "Cuando era niña tuve la fortuna de tener tantas personas a mi alrededor que contaban historias, que yo creí que narrar era una forma de ser gente. Necesito escuchar y contar cuentos como respirar. (...) A menudo me preguntan si se puede vivir del cuento. Yo sólo sé que no puedo vivir sin ellos".

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:







Como cuentera ha participado en más de 70 Festivales de narración oral en España, Portugal, Francia, Bélgica, El Salvador, México, Colombia, Nicaragua, Ecuador y Argentina. Programa dos circuitos de cuentos para público adulto en el País Vasco: "Circuito de cuentos de Euskalherria" y "Mujeres de palabra". Organiza un maratón popular de cuentos en Antzuola (Gipuzkoa) desde el 2020. Fue la primera presidenta de la Asociación española de narradores y narradoras profesionales AEDA.

En la especialidad de clown se ha formado con más de 50 profesionales del teatro de máscara. La compañía de teatro que fundó, Oihulari Klowen, es reconocida por la práctica de las "Clownclusiones", una intervención social innovadora, a medio camino entre la relatoría institucional y el juego de teatro clown. Desde junio de 1998 hasta diciembre de 2000, participó como personaje cómico, en el espectáculo LA NOUBA del prestigioso CIRQUE DU SOLEIL, en Canadá y Estados Unidos. Ha dirigido o asesorado, en teatro de máscara, alrededor de 40 espectáculos con su propia compañía y con 16 compañías de teatro nacionales e internacionales. Ha realizado crónicas periodísticas en el Diario de Noticias de Gipuzkoa y colabora desde el 2002 en la revista Artez de Artes Escénicas con un artículo sobre oralidad: Vivir para contarlo.

### **Claro que también tiene premios**

2017: Premio Emakunde a la Igualdad, por su larga trayectoria en las artes escénicas a favor de la igualdad de oportunidades.

Ha sido galardonada con una docena de premios de literatura, principalmente de cuentos y de teatro.

### **Y libros...**

Es coautora de "Las Humoristas, ensayo poco serio sobre mujeres y humor", editado por Isabel Franc en Icaria

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## Carolina Rueda, la más “pollita” entre las grandes.

Conocida como la cuentera más grande de Colombia. Una de las formadoras y fundadoras de la cuentería colombiana. Toda una referencia en calidad escénica. Inolvidable su participación en Un Cerro de Cuentos 2008.



Hace tres décadas un grupo de universitarios en Bogotá empezó a interesarse por la cuentería. Entre ellos estaba Carolina Rueda, una caleña, estudiante de literatura y actriz de teatro. Hoy, lleva 30 años de andar por Colombia y el mundo contando historias. Ha dirigido en nueve ocasiones la muestra “Cuenteros del mundo” en el Festival Iberoamericano de Teatro de Bogotá y “Las 11 y una noches”. Tiene un arsenal de más de 2000 funciones en diferentes teatros del mundo. Ha representado a Colombia en eventos por medio mundo: Argentina, Chile, Perú, Venezuela, Ecuador, Costa Rica, México, Estados Unidos, Francia, España y hasta las Islas Canarias). También ha hecho cine y televisión. Entre sus películas están la francesa “Tras la batalla” y la colombiana “Sin mover los labios”.

### Obvio, tiene premios

2019: Juglar honorífico, otorgado por la Uneac, La Habana Cuba

2014: Premio Distrital de Espectáculos con Monstruos Marinos y Cataclismos, Bogotá

2014: Ganadora del Fondo IBERESCENA 2011 para montar SELVA un espectáculo de fieras, coproducción con España

2005: Premio Contarte, Cuba.

2003: Premio mejor profesora, Universidad del Rosario

1995: Premio Chaman, España

1993: Premio Brocal, Cuba

1993: Mujer de la Cultura Nacional, Bogotá

1992: Beca Colcultura, Colombia

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## Y publicaciones

Dramaturgista obra de teatro Acotaciones y notas a pie de página de la Orestíada de Esquilo, dirigida por Ana y Pawel Nowicki, Bogotá, 2019-2020

Para contarte mejor, recopilación de ensayos de narración oral junto a nueve autores, autora, editora e idea original, 2015, U. Pedagógica y Alcaldía Mayor de Bogotá.

Dos estancias Literarias, Celebraciones B. Libanense de Cultura, semblanza "Un hombre que sabía resucitar" 2017

Autoría compartida en "Latinoamérica en Voz" (texto y audio), Abran Cancha, Argentina (2008).

## Ana Sofía Paiva, las más joven de las mayores y la mayor de las jóvenes

Nació en Lisboa en 1981. Formada por la Escuela Superior de Teatro y Cine, se graduó en teatro y se especializó en Promoción y Mediación de Lectura en la Universidad de Algarve. Paralelamente a su trabajo de actriz, se dedica desde el 2007 a la narración de cuentos. Es miembro del Instituto de Estudios de Literatura Tradicional de la Universidade Nova de Lisboa y de la cooperativa Memoria Inmaterial, donde trabaja como investigadora, transcriptora y recolectora de folclore poético y narrativo.



Inicia su actividad como actriz a los 16 años, cuando integra la compañía Proyecto Ficciones, en Seixal. En ese entonces hace su formación para jóvenes en la Comuna Teatro de Investigación en expresión dramática, plástica y musical, orientada por João Mota. Dentro de sus varios trabajos como actriz se destaca su permanencia en Bica Teatro, compañía de teatro itinerante, que integró del 2005 al 2007, dedicándose especialmente a proyectos que involucraran niños y adolescentes.

Ha trabajado en proyectos de teatro, narración oral, máscaras, marionetas y música. Se enfoca en el poder de la voz, el performance oral y musical, especialmente el fado.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerro de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## Premiada, claro

Mejor narradora en el marco del XVI Kanoon International Storytelling Festival of Iran. "Un viaje que me convirtió para siempre. Fui la primera mujer en el festival con permiso para cantar en el escenario. -Sentada y de manos en las rodillas, sin movimientos innecesarios y labios semi-cerrados- ese fue el acuerdo entre los líderes religiosos y yo. No olvidaré los ojos llorosos de las chicas que me escucharon, y las largas conversaciones silenciosas que tuvimos después".

**Libro:** Autora del poemario "Serpe".

## Evelyn Poveda, la más joven de las invitadas extranjeras

Conocimos a Evelyn como invitada al encuentro Un Cerrito de Cuentos 2014.



Inició con los talleres de narración oral a los 7 años: Los niños y las niñas cuentan la gesta; Palabras menores; Los Alaputenses, bajo la dirección de Juan Madrigal.

Ha participado en festivales como: La Fiesta Internacional de Cuenteros, Alajuela Ciudad Palabra (2012-2018), Festival internacional San José puro cuento, Costa Rica. (2013-2014), Festival Un Cerrito de Cuentos en las ciudades de Quito, Guayaquil y Cuenca en Ecuador. (2014), Festival internacional El Caribe Cuenta, Barranquilla, Colombia 2019.

Está involucrada en participación ciudadana: CODENA, grupo de niños, niñas y adolescentes que con el Patronato Nacional de la Infancia y la oficina de la mujer, de la Municipalidad de Alajuela, reciben capacitaciones y dan charlas en escuelas y colegios, acerca de los deberes y derechos de la persona menor de edad. Producen el Festival Juvenil de las Artes. Grupo "Tu voz vale" de UNICEF Costa Rica, donde se capacita con el objetivo de empoderar a la juventud para que sean voceros de sus derechos, identificar cualquier signo de violencia y que tengan el valor de hablar sin temor. Banda de garage 10:01, es una iniciativa de Vida estudiantil del Ministerio de Educación Pública, en la que se capacita en teatro, danza, expresión corporal, canto y música.

Ha participado en actividades enfocadas a la mujer como: El encuentro de diálogo "Caminando juntas por los derechos de las niñas, adolescentes y mujeres" organizado por la Oficina Regional

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





para América Latina y el Caribe del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo. (2018 en Antigua, Guatemala). LAB Nosotras Lideresas Emprendedoras, participó con un proyecto que fue avalado y que consiste en llevar charlas y dinámicas a los colegios, principalmente en zonas rurales, con el objetivo de erradicar las etiquetas que la sociedad ha venido imponiendo, tanto a hombres como a mujeres y así empoderar a la juventud para romper los ciclos de violencia y lograr una sociedad más respetuosa de los derechos, emociones, sentimientos y preferencias de todos y todas.

En el año 2106, a los 13 años, escribió un discurso para una de las celebraciones más importantes del país (11 de abril, día de Juan Santamaría el héroe nacional) En su discurso hace un llamado al gobierno, medios de comunicación, instituciones, padres de familia y sociedad en general, para que seamos más responsables de nuestros actos, para no esperar ver actuar para hacer algo cada uno de nosotros, para trabajar nuestro metro cuadrado y ser héroes de nuestra patria. Este video se hizo viral, teniendo muchos seguidores, como personas en contra del pensamiento de Evelyn.

### **La Sub 21 del cuento de Ecuador.**

#### **Angie Proaño Merchán, la “más vieja” del grupo.**



Hermosa voz y una discreta presencia en escena que de pronto explota sorprendiendo a todos con su capacidad para llevar al público hacia el universo que propone. Tiene un excelente control de su cuerpo, ligero y calmado.

En 2011 viajó a representar a Ecuador en la Feria del Libro de Bogotá, gracias a una invitación del Sistema Integrado Nacional de Bibliotecas del Ecuador. También ganó una beca para los talleres de escritura creativa en Casa Morada y para estudiar ballet en EPTEA donde se destacó al poco

de llegar al punto de convertirse en la sustituta de la primera bailarina, sin embargo las dificultades de la vida diaria y familiar impidieron que continúe su formación como bailarina. Estuvo con nosotros hasta el 2016: 8 años protagonizando todos nuestros montajes y sesiones de cuentería, siempre destacándose por su profesionalismo. En 2016, presentó su primer trabajo a dúo con Emily Solís.

Alguna vez declaró que quería ser médico forense para diseccionar los cuerpos como lo hacía con los cuentos. Culminó el 2017 un curso corto de enfermería y en el 2018 ingresó a la Carrera de Creación Teatral de la Universidad de las Artes. Y ha emprendido su primer unipersonal bajo la dirección de Bárbara Aranda. Un primer ejercicio alrededor de este montaje podrá ser visto en estas Jornadas.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## Milena Baque, una en un millón.



Ganó el concurso en la muestra final de los talleres ZUMAR en el año 2011. Desde el 2012 es parte de la Beca Imaginario y su crecimiento ha sido asombroso. Ha construido una voz potente de una voz bajita pero clara que necesitaba salir.

Actriz/narradora invitada al Montaje "Somos", parte del proyecto "Planes de Vuelo" llevado a cabo junto al programa Amiga, ya no estás sola, de la Unidad de prevención de violencia contra la mujer que lleva la Municipalidad de Guayaquil.

Trabajo con el que viajó al Festival Mujeres en Escena 2019 de Quito.

Lectora voraz, brillante, analítica y cuestionadora. Hoy se define como feminista. Ha leído ya a muchos de los grandes autores, como Kafka, uno de sus favoritos. En la escena es contundente y precisa con las palabras. Su capacidad de juego empezó a aflorar a medida que crecía porque una pequeña adulta luchaba en su interior y ahora esa especie de cinismo se suma a su nueva capacidad para disfrutar del juego en escena. Ha participado en todos nuestros montajes, donde casi siempre protagoniza o es el hilo conductor que sostiene toda la trama. Cursa la carrera de Creación Teatral de la Universidad de las Artes de Guayaquil.

## Melina Fuentes Giler: Loca feliz



"Soy una persona curiosa que necesita llenarse de cosas nuevas. Soy inquieta y aventurera. Prefiero correr riesgos antes de que llegue el momento de preguntarme ¿Qué hubiera pasado si...? Considero que mi cualidad más importante es ser perseverante; lo que me convierte también en testaruda. Todo lo que tengo de insistente, también lo tengo de impaciente y ansiosa. No sirvo para hacer lo que es socialmente correcto ni para ser normal. Si eso significa estar loca, entonces soy una loca feliz.

También puedo decir que soy un poco romántica; tanto, que a veces no puedo evitar enamorarme de los personajes literarios, porque amo leer y sufrir. Me apasionan las cosas grandes y extravagantes, pero también las pequeñas que suelen pasar desapercibidas. Me obsesionan las narices. Esta soy yo: soñadora, llorona, impaciente, charlatana, amigable, exagerada, testadura, curiosa, romántica, ambiciosa y sentimental."

Quiere convertirse en escritora, sin embargo estudia Auditoría por consejo familiar, y porque ama los números. Obtuvo el bachillerato internacional del colegio 28 de Mayo. Está con nosotros desde el 2012 y ha ido ganando en confianza y seguridad escénica.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## Melany Fuentes Giler: en forma de mariposa



"Soy una persona que se preocupa por el mundo. Me gustaría que la gente fuera tratada toda por igual, que no existan clases sociales, que los animales y las mascotas sean consideradas como lo que son: como seres vivos y no como objetos. Soy pacífica y tranquila. Soy alegre, pero, a veces tengo "días grises"; para combatirlos, disfruto del placer de resolver ejercicios de matemáticas y física. Me gustan tanto como mi pasión por leer y por contar cuentos, transportándome a distintos mundos."

Me gusta dibujar. Si tuviera que tomar un pincel para dibujarme, creo que me daría forma de mariposa. Aunque a diferencia de ellas, que cambian una sola vez, yo cambiaría muchas veces. Me gusta lo sencillo. Disfruto con una sonrisa, con una mirada. Valoro lo auténtico, eso que cada persona tiene escondido, pero que cuando se deja ver, es como el mejor perfume. Me gusta encontrarme, descubrir eso que no conozco de mí; lo que me hace impredecible. Además, creo que la perfección opaca lo bueno de cada uno. En cambio, si tenemos muchas imperfecciones, lo bueno de cada uno, es más notable. ...me encanta soñar despierta en cualquier momento."

Estudia Ingeniería Mecatrónica. Se destacó entre los cinco mejores en el último campeonato intercolegial de física. Ha participado en todos nuestros montajes desde que ingresó junto a su hermana gemela en el 2012. Obtuvo su bachillerato internacional del colegio 28 de Mayo. Es brillante y auguramos una carrera exitosa en las ciencias y en el arte, pues asegura que se dedicará al teatro científico para difundir sus dos pasiones.

## La Sub 14 del cuento

### Thais Baque Sánchez



Nació un 1 de junio y por tanto no puede recibir dos regalos, uno por su cumple y otro por el día de niño. A propósito, reniega porque se llama Día del niño y no Día de la niña. Tiene una potente voz y el sueño de irse a recorrer el mundo con una mochila y su mamá. Invitada al 20mo. Maratón de cuentos de la Biblioteca Insular de Gran Canaria, España.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





### Valeria San Lucas Alcívar



Vive en Bastión Popular. Sus papás aman el arte y le han inculcado el cariño por las historias. Tiene una calma interior que provoca escuchar lo que tiene para decir. Es muy dulce y ama el sonido de las lenguas orientales.

### Kiara Reyes Nazareno



Viene de Bastión Popular y tiene una gran habilidad para jugar con las palabras. ¿Recuerdan el juego de hablar con la p? ¿Mipi mapamápa mepe apamapa? Sí... mi mamá me ama. Pues Kiara es una experta en este lenguaje secreto. Gusta de contar cuentos y cantar canciones de cuna a los más pequeños.

### Alejandra López Parra



Es una de las sonrisas más brillantes que ha llegado por este grupo. Su mundo lleno de hadas, magia y alegría la hizo parte de la beca. Viene del barrio Guerreros del Fortín.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





Todas ellas estarán en este encuentro intergeneracional de cuenteras y presentarán espectáculos, sesiones de cuentos, talleres, mesas de diálogo y charlas para dialogar y no romper la cadena de saberes que se teje entre mujeres de todas las edades.

Crédito fotos invitadas Ecuador: Amaury Martínez.



Para mayores informes ingresar a  
[www.corpoimaginario.com](http://www.corpoimaginario.com)



CORPOIMAGINARIO

El equipo detrás de este trabajo está conformado por:

Ángela Arboleda: Dirección general

Manuel Larrea: Asistencia general / Antonella Zamora: Producción general

Alejandro Mosquera y Yunjoy Jara: Producción audiovisual y virtualidad.

Alisa Pincay: Diseño, campaña de difusión / Marcela Roura: Cobertura audiovisual

Dirección montajes Ecuador: Ariana Fuentes, Bárbara Aranda, Ángela Arboleda.

Agradecimientos: Billy Navarrete del Comité de Derechos Humanos - María José Icaza de la UArtes y a todas las familias de La Sub 21 y La Sub 14 del Cuento.

**Auspicia: Fondo Iberescena.**

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





## IV JORNADAS INTERNACIONALES DE ORALIDAD Y DOCENCIA

“Todo lo que inventamos es cierto”

2020: Los cuentos y las voces femeninas

28 de septiembre al 04 de octubre

Encuentro intergeneracional de cuenteras



### Vuelven los cuentos

Después de un año de involuntaria pausa vuelven los cuentos por Guayaquil: Las IV Jornadas de oralidad y docencia “Todo lo que inventamos es cierto” se realizarán del 28 de septiembre al 04 de octubre y estarán dedicadas en su edición 2020 a “Los cuentos y las voces femeninas” y será un encuentro intergeneracional de cuenteras.

Este retorno es posible gracias a que una vez más **Corporación Cultural Imaginario** se hace acreedora al programa de **Fondos Iberescena** con el cual podremos llegar a la audiencia de manera virtual y a través de entrega directa a diversos centros especiales de material audiovisual con actuaciones de las narradoras invitadas.

Otro programa de:






(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerrito de cuentos)

Con la colaboración de:



Ganadores del fondo concursable:



WWW.CORPOIMAGINARIO.COM /    CORPOIMAGINARIO



Participarán narradoras de Portugal, España, Argentina, Perú, Colombia, Costa Rica y Ecuador y tienen entre 78 y 13 años.

### **Anna Freixas y el linaje femenino.**

Este encuentro tiene como eje central y texto inspirador al libro editado por Anna Freixas "Abuelas, madre e hijas", en el que varias mujeres cuentan sobre el arte sociocultural de envejecer y eso que Dolores Juliano califica como la cadena de saberes que no debe romperse entre diversas generaciones de mujeres

Por eso la charla magistral de las Jornadas la ofrecerá Anna bajo el título "Los linajes femeninos, fuente de saberes" el día miércoles 30 de septiembre a las 10h00 vía zoom y retransmitido por Facebook Live.

### **Delivery de cuentos**

En tiempos de confinamiento las redes de ayuda y los medios alternativos para continuar el necesario intercambio de bienes y servicios para sobrevivir reforzaron las entregas a domicilio conocidas en el mundo con el término "Delivery". Así que si todos piden a domicilio comida, medicamentos u otros productos y servicios, por qué no ofrecer entrega de cuentos.

Las jornadas han decidido entonces crear un pequeño recorrido para entregar cuentos en centros especiales como orfanatos, casas de acogida, hogares y refugios donde ya había personas en confinamiento antes del confinamiento. La idea es llevarles algo de alegría y acompañamiento. Esto será posible gracias al apoyo del Área Vínculos con la comunidad de la Universidad de las Artes y del Comité de Derechos Humanos. Estas visitas se harán entre el 28 de septiembre y 2 de octubre.

### **Espectáculos: variados, virtuales y... a la gorra**

Por razones por todos conocidas la programación será virtual. A partir del viernes 2 hasta el domingo 4 de octubre ofreceremos por las mañanas y noches diversos espectáculos de cuentos para público adulto y familiar. La cartelera estará disponible en las redes de la institución.

Las funciones serán gratuitas, de acceso libre. Sin embargo, porque creemos firmemente en que el arte debe ser valorado y que las artistas son agentes de una red productiva y productora, tendremos el sistema de "gorra virtual", es decir que quien quiera y pueda aportar puede hacerlo con el valor, así mismo, que pueda y desee a la cuenta bancaria que promocionaremos en su momento.

### **Talleres y mesas de diálogo**

Para complementar nuestra agenda ofreceremos entre el 28 de septiembre y 01 de octubre talleres on line con las invitadas quienes ofrecerán estas capacitaciones alrededor del arte de la palabra y la construcción de la voz femenina. Serán así mismo gratuitos y vía zoom para participantes previamente inscritos y de libre observación para el público vía Facebook Live.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerro de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





Las mesas de diálogo estarán protagonizadas, una por las invitadas mayores y otra por las jóvenes voces de la narración oral, para conversar sobre la voz femenina en la escena, en el aula y en la vida; cómo ésta se ha ido empoderando en estos diversos ámbitos y tejiendo redes.

El equipo detrás de este trabajo está conformado por:

Ángela Arboleda: Dirección general

Manuel Larrea: Asistencia general

Antonella Zamora: Producción general

Alejandro Mosquera y Yunjoy Jara: Producción audiovisual y virtualidad

Alisa Pincay: Diseño gráfico, ilustración, campaña publicitaria

Marcela Roura: Cobertura audiovisual

Dirección montajes Ecuador: Ariana Fuentes, Bárbara Aranda, Ángela Arboleda.

Agradecimientos: Billy Navarrete del Comité de Derechos Humanos - María José Icaza de la Universidad de las Artes y a todas las familias de La Sub 21 y La Sub 13 del Cuento.

**Mgs. Ángela Arboleda Jiménez**  
**Directora general.**



PARA MAYORES INFORMES  
INGRESAR A [WWW.CORPOIMAGINARIO.COM](http://WWW.CORPOIMAGINARIO.COM)  
Y A NUESTRAS REDES.

Otro programa de:



(Somos los mismos de  
Un cerro y Un cerro de cuentos)

Con la colaboración de:



Canadores del fondo concursable:





[Cultura\(/contenido/categoria/10/cultura\)](#)

## Cuando los cuenteros se quedan sin presupuesto

[Redacción Cultura\(/contenido/autor/10/4069/redaccioncultura\)](#) - 25 de septiembre de 2019 - 10:40



[\(/media/k2/items/cache/b98fde2f3599f660b4ade05f593106e8\\_XL.jpg\)](#)

Foto: Cortesía Amaury Martínez

**Del Cerrito de cuentos a las Jornadas de la Oralidad. Corporación Imaginario no tiene garantizado un presupuesto, después de haber sido notificada de no contar con el aval del Municipio de Guayaquil para las jornadas de 2020, la Dirección de Cultura se ajusta y le asigna el monto acordado.**

Ángela Arboleda cuenta cuentos en México mientras en Guayaquil, la Dirección de Cultura y Promoción Cívica le dice que **no hay presupuesto** para las Jornadas de oralidad que llevan - porque no permitirá que se conjugue en pasado- el nombre de uno de los cuentos del escritor Miguel Donoso Pareja: Todo lo que inventamos es cierto.

Este año, el encuentro no se realizó pues uno de sus principales fondos, proviene de la Alcaldía de Guayaquil, que con el cambio de mando de Jaime Nebot a Cynthia Viteri, por ley, no pudo anticipar la ejecución del presupuesto de una actividad que debía hacerse en octubre.

A través del Municipio de Guayaquil, estas jornadas recibían un fondo anual de \$ 8.000 desde la Dirección de Cultura de este gobierno autónomo descentralizado.

Arboleda envió una comunicación a la Alcaldía, anticipando la ejecución del encuentro enfocado en alumnos de artes y docentes para 2020. La respuesta fue que **el presupuesto se había reducido** y tampoco sería posible hacer el encuentro el próximo año.

Efectivamente, según el Plan Operativo Anual (POA) del Municipio hubo una reducción, a pesar de que en la categoría de "Apoyo al arte y la cultura" se incrementó de \$ 1.321.136.00, en 2018 a \$ 1.359.136, durante este año.

En la categoría de Fomento a la Cultura se redujo de \$ 370.000, en 2018 a \$ 330.000, en 2019. Luego de una columna en diario *El Universo* y una mini protesta en redes sociales por dejar sin presupuesto al Festival, la comunicación de dicha Dirección de Cultura anunció a este diario que "el problema de la Señora Arboleda ha sido resuelto. Está considerado en el presupuesto 2.020", indica en un mensaje Peggy Artieda, relacionista pública de la Dirección de Cultura.

### ¿Qué son las jornadas de Oralidad?

Las Jornadas de la Oralidad son una **mutación de Un Cerrito de Cuentos**, un encuentro que recorría la ciudad, colegios, parques, teatros y claro, el Cerro Santa Ana, con narradores orales de todo el mundo contando las historias de sus países, sus tradiciones, sus mitos.

La primera edición del Cerrito fue en 2004, cuando a Ángela Arboleda le pidieron ayuda para gestionar el Festival de Teatro Santiago de Guayaquil.

A la hora de la hora todo cambió de rumbo y Arboleda convocó el primer encuentro de narradores orales **Un Cerrito de Cuentos**. Llegaron cuenteros de Colombia, Argentina y Ecuador.

Así se fundó **Corporación Imaginario**. En 2005 creció un poco. Llegaron cuenteros de Colombia, Argentina y del otro lado del charco, de España.

Corporación Imaginario creció e hizo planes. Fundó la [Beca de narradores orales\(https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/1/corporacion-imaginario-busca-una-nueva-tanda-de-narradores-orales\)](https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/1/corporacion-imaginario-busca-una-nueva-tanda-de-narradores-orales) . En esta escuela los niños llegan a través de una convocatoria abierta, aprenden a contar, perder el miedo. Ahora tienen, como el fútbol, varias subdivisiones: [sub 12\(https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/jornadas-oralidad-cerritodecuentos\)](https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/jornadas-oralidad-cerritodecuentos) , sub 18, sub 21.

En 2014 se hizo la [última edición de Un Cerrito de Cuentos\(https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/una-nueva-generacion-se-toma-el-](https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/una-nueva-generacion-se-toma-el-)  
<https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/cultura/10/cuenteros-presupuesto-guayaquil>



**cerrito-de-cuentos)** . Arboleda, además de pelear para hacer jornadas en museos públicos, **pagaba gran parte de las cosas con su tarjeta de crédito** y las aplicaciones a fondos estatales siempre llegan tarde. El fondo que recibía el Cerrito pasó a las jornadas, a través de **Corporación Imaginario**.

La **primera Jornada de Oralidad se hizo en 2016**(<https://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/42/7/del-cerrito-de-cuentos-a-los-nuevos-cuenteros>) , entre la **Universidad de las Artes** y **El Altillo**. Mutó, según Arboleda porque “más que ser más costoso el Cerrito era más complejo de hacer. Decidí trabajar para un público más concreto. Digamos que a nivel de público se especializa un poco más”, cuenta desde México.

Para Arboleda se trataba de crear un público porque además aquellos que fueron fieles al Cerrito se fueron. Con los jornadas “no sabía dónde se había ido el público, construimos uno nuevo, biblioteca y universidad, docentes y estudiantes de artes”.

## ¿Qué sigue?

Durante el **breve impase** Arboleda dijo que ni las jornadas, ni la beca de narradores que se alimentaba un poco de los fondos que recibe de la institución municipal, deben concluir porque “**Ecuador se quedaría fuera de un circuito de países que intenta preservar la narración oral**”.

**Narrar** es un acto cotidiano, lo hacían cuando gran parte de la población no sabía leer, pero además, es **parte de la sociedad**, de sus imaginarios.

**Violeta Parra** se dedicó a buscar historias de los mapuches para contarla en sus canciones. En una **radio en California** recogieron la **mitología Hopi del norte de Arizona** para contarla. De allí nació el **Correcaminos**. El hombre no puede dejar de contar y hacerlo de modo oral es una tradición.

**Como este proyecto hay otros que reciben apoyo municipal**, sin embargo, Arboleda considera que la gestión y el proceso debe transparentarse. “Se deben crear criterios para ofrecer ayudas, no sabemos cuáles son. No decir que no hay dinero, el criterio sea público y no deje por fuera a procesos de este tipo, cree una manera de aplicar”. **(I)**

---



## Opinión

# Comunicaciones con la señora alcaldesa

23 de Septiembre, 2019



[Virna Cedeño](#)

23 de Septiembre, 2019 - 00h07

Hace más de una década regresaba a Guayaquil luego de haberme alejado por varios años. Buscaba espacios culturales que me permitieran reconectar con mi ciudad. Encontré al MAAC de ese tiempo que ofrecía actividades bien planificadas que podían seguirse fácilmente a través de un boletín periódico que presentaba los eventos del mes. Así descubrí el Cerro de Cuentos, un encuentro internacional de narradores orales o “cuenteros”, y me fascinó. Cual niña quedé absorta ante las narraciones de artistas de diferentes partes del planeta que me transportaban a mí y a todos los que asistíamos a parajes lejanos, a aventuras mitológicas o terroríficos escenarios de duendes o fantasmas. El redescubrimiento fascinante de que nuestra imaginación puede recrear los más fantásticos escenarios y emociones a través de la narración, me subyugó; esa maravillosa imaginación a través de la cual cada uno pondremos colores brillantes u opacos, vibrando tanto como nuestra creatividad y sensibilidad nos lo permitan.

Así descubrí a Corporación Imaginario y a Ángela Arboleda, una becaria de Miguel Donoso Pareja que, entre todas sus actividades artísticas se dio a la tarea de impulsar en nuestra ciudad y en el país la narración oral y, sobre todo, la tarea de rescatar la tradición oral a través de recorridos por las zonas rurales, en el campo, ahí donde se recogen historias de lo cotidiano que fascinan. El Cerro de Cuentos se convirtió en una maravillosa tradición para aquellos quienes amamos la lectura y nos hubiera fascinado de niños tener aún más contacto con ella. Sí, la narración oral despierta en los niños la fascinación por leer.

Ángela es alguien que estimo como amiga, pero también respeto infinitamente como profesional y luchadora, porque al igual que todos los artistas decidió tomar la ruta difícil, aquella de valientes que escogieron el arte y la cultura en países en los que aún siguen siendo actividades relegadas.

El Cerro de Cuentos, que tuvo apoyo municipal por varios años, no va más, nuestro Municipio anunció que no hay recursos. Para Ángela como artista no será un problema, continuará sus recorridos por importantes festivales de oralidad en Colombia, Venezuela, Uruguay, Argentina, México, Cuba, Costa Rica, España, Francia; es una pérdida para nuestra ciudad, nuestra cultura. Otras ciudades adoptarán tal vez el Cerro de Cuentos, llamado así en honor a nuestro cerro Santa Ana, afianzando la enraizada creencia de que a Guayaquil no le interesa el arte...

No escribo como amiga, escribo como persona convencida de que el arte humaniza y dulcifica las emociones. Investigaciones muestran consistentemente que los programas de arte y cultura son eficientes en la reducción de violencia porque expanden la capacidad de empatía, crean conexión social y una identificación con la comunidad, fomentando así actitudes que conducen a una reducción en el comportamiento agresivo.

Señora alcaldesa, no sé si leerá este texto, pero el privilegio de contar con este espacio de letras en el que no pretendo tener la verdad o la razón, me permite expresarle la comprensión de la necesidad de recortes económicos, pero también la preocupación de que el arte y la cultura sean siempre las primeras víctimas cuando deberían ser una prioridad. (O)

Comunicaciones con la señora alcaldesa

Comunicaciones con la señora alcaldesa

2019-09-23T00:07:02-05:00

2019-09-23T00:07:02-05:00

Virna Cedeño

600

600

[https://www.eluniverso.com/sites/default/files/styles/avatar\\_comentario/public/columnistas/2016/10/col\\_virna\\_cedeno.jpg?](https://www.eluniverso.com/sites/default/files/styles/avatar_comentario/public/columnistas/2016/10/col_virna_cedeno.jpg?itok=nhg7jCB1)

[itok=nhg7jCB1](https://www.eluniverso.com/sites/default/files/styles/avatar_comentario/public/columnistas/2016/10/col_virna_cedeno.jpg?itok=nhg7jCB1)

El Universo

<http://www.eluniverso.com/data/recursos/banners/logo-el-universo.jpg>